

 <p>Bundesamt für Zivilschutz Office fédéral de la protection civile Ufficio federale della protezione civile Uffizi federal da la protecziun civila</p>	<p align="center">Detailetat/ Etat de détail</p> <p align="center">Z.000.185.00</p>
<p>ALN der Ausrüstung</p> <p align="right">617-5170</p> <p>NSA de l'équipement</p>	<p>Schleusentelefon ST-88, Sortiment A (1 WS-88/1 und 1 WS-88/2)</p> <p>Téléphone de sas ST-88, Assortiment A (1 WS-88/1 et 1 WS-88/2)</p>
<p>Preis der Ausrüstung</p> <p align="right">Fr. 2'100.--</p> <p>Prix de l'équipement</p>	<p align="center">Inbegriffene Detailetats/ Etats de détail y compris:</p>
<p>Erläuterungen und Hinweise:</p> <p>ALN-Kolonne</p> <p>★ Zeichen (ein bis vier Sterne) für verschiedene Hinweise.</p> <p>▼ Zeichen für Elemente und Batterien.</p> <p>Für Ernstfall-Einsätze sind diese durch die ZS-Organisationen zu beschaffen. Für die Ausbildung können solche mit überschrittenen Verfalldaten beim BZS bezogen werden. Geräte dürfen nicht mit eingesetzten Elementen oder Batterien gelagert werden.</p> <p>● Verbrauchsmaterialzeichen.</p> <p>Betriebsstoffe und Verbrauchsmaterialien werden durch das BZS nicht nachgeliefert und sind durch die ZS-Organisationen zu beschaffen.</p> <p>Mengen- und Benennungskolonne</p> <p>Masseinheiten wie m, kg, l usw unter der Mengenangabe.</p> <p>Benennung ab Datenbank.</p> <p>Preiskolonne</p> <p>Preise pro Stück, m, kg, l oder Paar, wenn keine Angabe in der Bemerkungskolonne.</p> <p>Preisänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>Bemerkungskolonne</p> <p>Nummern von inbegriffenen Detailetats.</p>	<p>Explications et remarques:</p> <p>Colonne des NSA</p> <p>★ Signes (une à quatre étoiles) pour différentes indications.</p> <p>▼ Signe pour éléments et batteries.</p> <p>Pour les interventions dans des situations graves, ceux-ci doivent être acquis par les organisations de protection civile. Pour l'instruction on peut se procurer à l'OFPC de tels éléments et batteries dont la date d'échéance est dépassée. Il ne faut pas emmagasiner les appareils en y laissant les éléments ou les batteries connectés.</p> <p>● Signe de matériel de consommation.</p> <p>L'OFPC ne fournit pas ultérieurement de carburants et de matériel de consommation. Il incombe aux organisations de protection civile de les acquérir.</p> <p>Colonne quantité et dénomination</p> <p>Unités de mesure telles que m, kg, l etc sous l'indication de quantité.</p> <p>Dénominations en provenance de la banque des données.</p> <p>Colonne des prix</p> <p>Prix par pièce, m, kg, l ou paire, si pas d'indication dans la colonne des remarques.</p> <p>Changements de prix réservés.</p> <p>Colonne des remarques</p> <p>Numéros des états de détail y compris.</p>
<p align="center">Mutationsanzeige/ Avis de modification:</p> <p align="center">74</p>	<p align="center">Ausgabedatum/ Date d'édition:</p> <p align="center">Juli 2000/Tz</p>

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
617-5170	SCHLEUSENTELEFON ST-88, SORTIMENT A (1 WS-88/1 UND 1 WS-88/2) TELEPHONE DE SAS ST-88, ASSORTIMENT A (1 WS-88/1 ET 1 WS-88/2) BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE	2095.00		00.000.185.00
617-5162	1 FALTSCHACHTEL 580X480X210MM WELLKARTON BOITE PLIANTE 580X480X210MM CARTON ONDULE	7.00		
617-5161	1 WANDSTATION WS-88/1 MIT DURCHSCHALTGERAET, IN FALTSCHACHTEL TELEPHONE MURAL WS-88/1 AVEC DISPOSITIF DE COMMUTATION DANS BOITE PLIANTE BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE	1190.00		
617-5163	1 FALTSCHACHTEL MIT EINLAGE 465X285X195MM WELLKARTON BOITE PLIANTE AVEC REVETEMENT 465X285X195MM CARTON ONDULE	5.00		
617-5160	1 WANDSTATION WS-88/1 MIT DURCHSCHALTGERAET TELEPHONE MURAL WS-88/1 AVEC DISPOSITIF DE COMMUTATION INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	1170.00		
246-9771	1 EINSPRACHE d63X28,5MM, KUNSTSTOFF EMBOUCHURE d63X28,5MM MATIERE PLASTIQUE	1.50		
246-9772	1 ISOLIERRING d43/50,5X0,5MM KUNSTSTOFF ANNEAU ISOLANT d43/50,5X0,5MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-7973	1 ISOLIERSCHEIBE d46X0,05MM KUNSTSTOFF DISQUE ISOLANT d46X0,05MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-9774	1 DICHTUNGSRING d43/51X10,5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d43/51X10,5MM CAOUTCHOUC	0.50		
246-7102	1 MIKROPHONKAPSEL LZB d47,8X21MM, MIT ROTEM PUNKT CAPSULE DE MICROPHONE LZB d47,8X21MM, AVEC POINT ROUGE	35.00		
246-9769	1 HOERERMUSCHEL d59X29MM KUNSTSTOFF PAVILLON D'ECOUTEUR d59X29MM MATIERE PLASTIQUE	1.80		
246-9768	1 ISOLIERRING d38/47X0,5MM KUNSTSTOFF ANNEAU ISOLANT d38/47X0,5MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-7973	1 ISOLIERSCHEIBE d46X0,05MM KUNSTSTOFF DISQUE ISOLANT d46X0,05MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-9767	1 DICHTUNGSRING d37/47X9MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d37/47X9MM CAOUTCHOUC	0.50		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
246-5107	1 HOERERKAPSEL TK 399A/37 d43,5/42X21MM MIT SCHRAUBANSCHLUSS CAPSULE D'ECOUTEUR TK 399A/37 d43,5/42X21MM, AVEC RACCORD A VIS	38.00		
617-5164	1 MONTAGEMATERIAL UND MONTAGEANLEITUNG IN BEUTEL MATERIEL DE MONTAGE ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE, DANS SACHET	5.00		
617-5165	1 TECHNISCHES HANDBUCH 'WANDSTATIONEN WS-88' D/F/I MANUEL TECHNIQUE 'TELEPHONE MURAL WS-88' D/F/I	10.00		
617-5167	1 WANDSTATION WS-88/2 MIT ANSCHLUSSKLEMMEN IN FALTSCHACHTEL TELEPHONE MURAL WS-88/2 AVEC BORNES DE RACCORDEMENT, DANS BOITE PLIANTE BESTEHEND AUS JE - SE COMPOSANT CHAC DE	898.00		
617-5168	1 FALTSCHACHTEL MIT EINLAGE 465X285X195MM WELLKARTON BOITE PLIANTE AVEC REVETEMENT 465X285X195MM CARTON ONDULE	5.00		
617-5166	1 WANDSTATION WS-88/2 MIT ANSCHLUSSKLEMMEN TELEPHONE MURAL WS-88/2 AVEC BORNES DE RACCORDEMENT INBEGRIFFEN JE - COMPRENANT CHAC	833.00		
246-9771	1 EINSPRACHE d63X28,5MM, KUNSTSTOFF EMBOUCHURE d63X28,5MM MATIERE PLASTIQUE	1.50		
246-9772	1 ISOLIERRING d43/50,5X0,5MM KUNSTSTOFF ANNEAU ISOLANT d43/50,5X0,5MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-7973	1 ISOLIERSCHEIBE d46X0,05MM KUNSTSTOFF DISQUE ISOLANT d46X0,05MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-9774	1 DICHTUNGSRING d43/51X10,5MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d43/51X10,5MM CAOUTCHOUC	0.50		
246-7102	1 MIKROPHONKAPSEL LZB d47,8X21MM, MIT ROTEM PUNKT CAPSULE DE MICROPHONE LZB d47,8X21MM, AVEC POINT ROUGE	35.00		
246-9769	1 HOERERMUSCHEL d59X29MM KUNSTSTOFF PAVILLON D'ECOUTEUR d59X29MM MATIERE PLASTIQUE	1.80		
246-9768	1 ISOLIERRING d38/47X0,5MM KUNSTSTOFF ANNEAU ISOLANT d38/47X0,5MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		
246-7973	1 ISOLIERSCHEIBE d46X0,05MM KUNSTSTOFF DISQUE ISOLANT d46X0,05MM MATIERE PLASTIQUE	0.50		

ALN NSA NDEs	Menge und Benennung Quantité et dénomination Quantità e denominazione	Preis Prix Prezzo	Pro Pro Pro	Bemerkungen Remarques Osservazioni
246-9767	1 DICHUNGSRING d37/47X9MM GUMMI JOINT ANNULAIRE d37/47X9MM CAOUTCHOUC	0.50		
246-5107	1 HOERERKAPSEL TK 399A/37 d43,5/42X21MM MIT SCHRAUBANSCHLUSS CAPSULE D'ECOUTEUR TK 399A/37 d43,5/42X21MM, AVEC RACCORD A VIS	38.00		
617-5171	1 WANDHALTERUNG 270X232X28MM FIXATION MURALE 270X232X28MM	45.00		
617-5164	1 MONTAGEMATERIAL UND MONTAGEANLEITUNG IN BEUTEL MATERIEL DE MONTAGE ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE, DANS SACHET	5.00		
617-5165	1 TECHNISCHES HANDBUCH 'WANDSTATIONEN WS-88' D/F/I MANUEL TECHNIQUE 'TELEPHONE MURAL WS-88' D/F/I	10.00		